

Babarrunjaleak 2023

12ª de la carrera social de montaña CVCE/CVCE ko mendi lasterketaren 12. edizioa



Este año celebramos la 12ª edición de la Babarrunjaleak, una carrera de montaña no competitiva en autosuficiencia total, por parejas/tríos y otras perversiones y abierta a la participación de cualquier socio del CVCE.

Babarrunjaleak-en hamabidarren edizioa ospatzen dugu aurten. Mendi lasterketa ez lehiakorra da, bikoteka/hirukoteka edo nahi duzutena... eta CVCE ko bazkide diren guztientzat irekita dago.

Con el objetivo de promocionar la prueba entre los más jóvenes, se mantiene la cuota reducida de 22 € -precio de la comida- de la que podrán beneficiarse los menores de 25 años.

Gazteekin probari bultzada bat emateko asmoarekin, 25 urte baina gutxiago duenarentzat 22 euroko kuota -bazkariaren prezioa- mantentzen da.

El reglamento para este año queda establecido así: / Urte honetarako araudia hurrengoa da:

1- El CVCE no se hace responsable de ningún incidente derivado de la celebración de esta prueba, donde cada uno de los participantes entiende y asume que actúa bajo su propia y única responsabilidad.

1- CVCE ez da lasterketan gertatu daitezkeen gorabeheren arduraduna. Partaide bakoitzak ulertzen tzen du bere arduraz jarduten duela (lasterketa hasi aurretik, partaide bakoitzak, dokumentu

2- Este año no habrá reunión previa a la celebración de la prueba.

2- Aurten ez dugu bilerarik egingo frogua baino lehen.

3- También se suspende la distancia más corta, de 13 km. por asfalto, manteniéndose las dos principales que son:

- 20 km, coincidiendo con el trazado de montaña de la distancia más larga y compartiendo prácticamente el mismo desnivel. (+ 850. y - 850 m.).
- 33km, de los cuales los 13 primeros serán sobre asfalto y los 20 siguientes por senderos y pistas de ulado ronda los 1.700m. (+1.000 m. y - 850 m.).

3- Lasterketak bi distantzia edukiko ditu:

- 20 km, mendian zehar eta desnibel berdinarekin (+850 eta -850 m) Pardiolatik hasita.
- 33 kmko lasterketa da, lehenengo 13ak asfaltuan eta hurrengo 20ak mendi pista eta bidexketatik. 1700 metroko desnibela egongo da guztira (+1.000 m eta -850 m).

4- No habrá cierre de carreteras, ni controles de paso, ni balizaje, ni avituallamientos o puestos de socorro. Cada pareja debe ser totalmente autosuficiente, incluso para la retirada; deberá llevar ropa de abrigo, alimento y líquido para completar la distancia. Así mismo, cada pareja deberá ir provista de al menos un teléfono móvil.

4- Ez da lasterketa itxierarik egongo, ezta balizajerik, zuzkidurarik edo laguntza posturik. Bikote bakoitza autosufizientea izan behar du, baita atzera egiterakoan ere; harropa egokia, janaria eta likidoa distantzia betetzeko. Bikoteko, mugikor bat gutxienez beharrezkoa da.



5- Las únicas fuentes se encuentran en los primeros 11 km. (asfalto), si bien en Pardiola -km 12,5- habrá un pequeño avituallamiento líquido dispuesto por la organización.

5- Iturri bakarrak lehen 11 kilometroetan daude (asfaltoa), baina Pardiolan (12,5 km) anoa-postu likido txiki bat edukiko dugu.

6- La inscripción tendrá que realizarse en el club por teléfono, presencialmente o por email y se cerrará el viernes 27 de octubre.

6- Izen ematea elkartean egin beharko da telefonoz, presentzialki edo emailaz eta ostirala urriak 27 azken eguna izanik.

7- Los participantes deberán reunirse en la puerta del local del Club el domingo 29 de Octubre de 2023 a las 08,00 h., la salida será a partir de las 08:30 y se realizará de forma escalonada en grupos de hasta 6 corredor@s en intervalos de medio minuto. Deberán dejar una bolsa o mochila con ropa para cambiarse, que será transportada al punto de destino en coches de apoyo.

7- Partehartzaileak Elkartean bilduko dira, 2022 Urriak 29 igandea, goizeko 8:00 tan. 8:30 tan hasiera emango diogu lasterketari. Gehienez 6 korrikalariko taldeetan aterako gara, minutu erdiko tarteetan. Poltsa edo motxila bat utzi beharko duzue harropaz aldatzeko, kotxeetan, Goizuetaraino eramango dugu.

8- El tiempo de cierre de la carrera será de cinco horas (13:30 en Goizueta) Los componentes de cada equipo deberán realizar la prueba y terminarla juntos. En caso de abandono, deberán hacerlo al menos dos corredores, para no dejar a nadie solo en medio del monte. En ningún caso se admitirá la llegada de un corredor en solitario.

8- Lasterketaren denbora itxiera bost ordutan ipini dugu (13.30 tan Goizuetan). Talde bakoitzeko partaideek proba elkarrekin egin eta bukatu beharko dute. Bertan behera uzten bada lasterketa, gutxienez bi korrikalariak egin beharko dute, mendian inor bakarrik geratu ez dadin. Ez da onartuko korrikalari bat bukaerara bakarrik risteia.

9- No habrá premios, pero se realizará cronometraje y se elaborará y publicará una clasificación en la página Facebook de la sección.

9- Ez da saririk egongo, baina kronometrajea egingo da eta sailkapena saileko Facebook orrialdean argitaratuko dugu.

10- A la llegada en Goizueta se dispondrá de duchas (todavía por confirmar) y a las 14:15 y, como todos los años, habrá una alubrada en el restaurante "Oxeguarda" con la que se cerrará la temporada de la sección de carreras de montaña. Esta comida estará abierta a la participación de acompañantes y colaboradores. Para la vuelta disponemos de autobús de hasta 18 plazas, de manera que al apuntarse hay que dejar aviso de si se va a hacer uso de este servicio.

10- Goizuetara iristean, dutxa (oraindik konfirmatzeko) eta 14: 15ean, eta, urtero bezala, "Oxeguarda" jatetxean babarrunada, mendiko lasterketen denboraldiari amaiera emateko. Bazkari honetan laguntzaileek eta kolaboratzaileek parte hartu ahal izango dute. Itzulerarako 18 plaza arteko autobusa dugu, beraz, izena ematean zerbitzua erabiliko den jakinarazi behar da.

11- El precio de la inscripción es de 35 € e incluye, la comida, el autobus de vuelta y la bolsa del corredor que será entregada al finalizar la prueba. En caso de no quedarse a comer hay que preavisar al apuntarse y el precio serán 10 €. Tras el cava y a los cafés celebraremos el ya habitual sorteo de "premios variados".

11 – Izen ematearen prezioa 35 € dira, eta bazkariaren, itzultzeko autobusaren eta korrikalariaren poltsa daude prezioaren barne. Bazkaltzen geratzeko intenzioa ez baduzu, izena ematerakoan esan eta prezioa 10 € izango lirateke. Cava eta kafeen ondoren, ohikoa den "askotariko sariak" zozketatuko ditugu.

12- Al no haber controles a lo largo de la ruta, confiamos en el "juego limpio" de los participantes, la falta de ética será motivo de deshonra y castigada con la burla y el desprecio de los demás corredores. Por supuesto, los infractores serán sancionados con la no entrega del recuerdo conmemorativo.

12- Kontrolik ez dagoenez ibilbidean zehar, "Joko garbiaz" fidatzen gara. Etika ez edukitzeak, desohore bat suposatuko du eta burla mespretxu batekin zigortuko da. Arau-hausleak oroitzapenezko oparirik gabe geratuko da.